

Приватне підприємство «Л-ТУР ОДЕСА» в особі директора Якименко Оксани Борисівни, яке діє на підставі Статуту, надалі за текстом – **«Туроператор»**, (ліцензія Державної служби туризму і курортів на туроператорську діяльність – АЕ №272880 від 22.10.2014 платник єдиного податку (5%), фінансове забезпечення цивільної відповідальності Туроператора підтверджується банківською гарантією на суму еквівалентну 20 000,00 Євро, яка надана банківською (кредитною) установою ПАТ КБ „Глобус”, відповідно до умов Договору про надання банківської гарантії №481 від 04.03.2015 р., страхування подорожі здійснюється страховою компанією "PZU", з одного боку, та

в особі _____, який діє на підставі _____, або фізична особа-підприємець _____

надалі за текстом - **«Турагент»**, з іншої сторони, що разом іменуються – «Сторони», уклали даний Договір про наступне:

1. Предмет договору

1.1. Відповідно до умов даного Договору протягом всього строку його дії Турагент бере на себе зобов'язання щодо просування туристичних продуктів Туроператора, а також за дорученням та від імені Туроператора реалізовувати туристичні продукти останнього споживачам туристичних послуг (надалі по тексту - Туристи), що оформлюється шляхом укладання договорів на туристичне обслуговування.

1.2. **Туристичний продукт**, реалізація якого є предметом даного Договору, – попередньо розроблений Туроператором комплекс туристичних послуг визначеної вартості, до складу якого входять послуги: по оформленню віз, по бронюванню та купівлі проїзних документів, а також послуги третіх осіб (надалі по тексту - Виконавців) щодо трансферу, проживання, харчування, екскурсійного та іншого обслуговування, інші туристичні послуги, не пов'язані з перевезенням і розміщенням (послуги з організації відвідувань об'єктів культури, відпочинку та розваг, реалізації сувенірної продукції тощо).

В даному договорі термін **«тур»** розуміється як туристична подорож (поїздка) за визначеним маршрутом у конкретний термін, забезпечена комплексом туристичних послуг, характеристика якої зазначена у Програмі туру на сайті www.lto.com.ua

Для тлумачення цього договору Сторони домовились, що терміни «туристичний ваучер (путівка)», «туристичні послуги», «турист», «керівник туристичної групи», «гід» розуміються у відповідності з визначеннями, які встановлені в Законі України «Про туризм».

1.3. Сторони підтверджують наявність у них всіх відповідних документів і ліцензій, передбачених чинним законодавством України, що необхідні для здійснення діяльності, яка є предметом даного Договору.

2. Обов'язки та права Туроператора

Обов'язки Туроператора:

2.1. Надавати Турагенту повну і достовірну інформацію про існуючі турпродукти та їх вартість, в тому числі інформацію щодо маршруту, цін та строків туру, відомості про мінімальну кількість туристів у групі для здійснення туру.

2.2. Приймати від Турагента заявки на бронювання місць в групі на конкретний тур.

2.3. Здійснювати бронювання всіх послуг, які входять в замовлений тур, за умови належного виконання Турагентом своїх обов'язків по даному Договору щодо реалізації та оплати тур продуктів та інформувати Турагента про результати бронювання та можливість надання замовлених туристичних послуг.

2.4. Вчасно інформує про зміни в Програмі туру, але не пізніше ніж за два дні до початку туру.

2.5. Негайно інформувати Турагента про обставини, які виникли і перешкоджають здійсненню туру та виконанню Туроператором інших обов'язків, передбачених даним Договором.

2.6. Забезпечувати оформлення документів, необхідних для здійснення туру.

2.7. Надавати туристичні послуги належної якості згідно з Програмою туру, умов даного Договору та вимог чинного законодавства України.

2.8. Використовувати персональні дані, надані туристом, виключно для здійснення господарської діяльності та у відповідності до чинного законодавства.

Туроператор має право :

2.9. Відмовитись від виконання даного Договору, в тому числі від надання замовлених туристичних послуг, без відшкодування збитків у випадку:

- виникнення форс-мажорних обставин;

- невиконання або неналежного виконання Турагентом своїх обов'язків по даному Договору, в тому числі щодо оплати замовленого туру;

- відмови у видачі віз Посольством з незалежних від Туроператора причин.

2.10. Оперативно змінювати послідовність екскурсійно-культурних заходів.

2.11. У виключних випадках замінити готелі на такі ж або вищої категорії без змін загальної вартості Туру. При цьому Туроператор негайно інформує Турагента про вказані зміни.

2.12. Змінити строк та Програму туру для забезпечення безпеки Туристів.

2.13. Змінити перевізника, час відправлення, якщо це не веде до істотних змін розпорядку туру.

2.14. Відмінити тур у випадку недобору групи, про що Туроператор зобов'язаний повідомити Турагента не пізніше ніж за 5 (п'ять) днів до початку туру.

2.15. Перенести строки туру з причин затримки відкриття віз в посольстві або відмови в оформленні віз посольством і відповідно недобору групи.

2.16. Змінити вартість замовленого туру у випадках, передбачених даним Договором.

3. Обов'язки та права Турагента

Обов'язки Турагента:

3.1. Здійснювати діяльність по просуванню та реалізації туристичних продуктів Туроператора відповідно до умов, які визначені даним Договором та Програмою туру, на основі повної господарської та фінансової самостійності, самостійно оплачувати всі свої витрати, включаючи витрати телефонного, факсимільного зв'язку та інші накладні витрати пов'язані зі своєю діяльністю, а також на власну рекламну діяльність.

3.2. Своєчасно здійснювати замовлення турпродуктів у Туроператора. Заявка на замовлення туру повинна містити всі дані, необхідні для оформлення туру.

3.3. Уточнювати у Туроператора результати бронювання та можливість надання замовлених туристичних послуг відповідно до надісланої заявки.

3.4. Своєчасно здійснювати оплату вартості замовленого турпродукту (туру) в розмірі та в строк відповідно до умов даного Договору.

3.5. Укладати з кожним Туристом або групою Туристів Договір на туристичне обслуговування за Програмою туру, замовленого у Туроператора.

3.6. Негайно сповіщати Туристів про зміни в Програмі туру, що вносяться Туроператором відповідно до умов даного Туру.

3.7. Вчасно надавати Туроператору документи і відомості, необхідні для оформлення туру і забезпечення надання туристичних послуг.

3.8. Негайно сповіщати Туроператора в письмовій формі про зміни в замовлених туристичних послугах або про анулювання замовлення. При цьому, зміни в замовленні розцінюються Сторонами як анулювання початкового замовлення та подання нового замовлення.

3.9. До підписання Договору на туристичне обслуговування з Туристом уточнювати у Туроператора про можливі зміни в Програмі туру.

3.10. Надавати туристам необхідну та достовірну інформацію про туристичні послуги, права, обов'язки та правила поведінки туристів, умови страхування, порядок відшкодування завданих збитків, умови відмови від послуг, правила візового та митного режиму, перетину державного кордону та іншу інформацію, передбачену чинним законодавством України.

3.11. Ознайомлювати Туриста з Програмою Туру.

3.11. Своєчасно передавати Туристам всі отримані у Туроператора документи, необхідні для здійснення туру.

3.12. Забезпечувати явку Туристів до пункту відправлення (початку) туристичної подорожі.

3.13. У випадку необхідності оформлення віз в країні здійснення туру, передає Туроператору з метою оформлення необхідних документів закордонні паспорти, документи та достовірні відомості про туристів не пізніше, ніж за 30 днів до початку подорожі, якщо інше не передбачено Програмою туру.

3.14. У випадку виникнення претензій у Туристів щодо укладення, виконання та розірвання Договору на туристичне обслуговування розглядати і вирішувати такі претензії по суті згідно правових норм діючого законодавства і умов даного Договору, а також сповіщати Туроператора про такі претензії протягом 3 днів з моменту їх отримання.

3.15. Надавати Туроператору перспективну інформацію про необхідність нових послуг, яка базується на аналізі попиту своїх клієнтів (Туристів).

3.16. Проводити рекламну та іншу діяльність, направлену на розвиток туризму за маршрутами Туроператора.

3.17. Турагент не має права здійснювати дії, які суперечать цьому Договору та чинному законодавству.

Права Турагента:

3.18. Отримувати від Туроператора інформацію, необхідну для виконання обов'язків за даним договором.

3.19. Вимагати від Туроператора виконання своїх обов'язків за Договором.

4. Порядок розрахунків

4.1. Турагент здійснює повну оплату замовленого Турпродукту відповідно до виставленого Туроператором рахунку протягом 2 (двох) банківських днів з моменту його отримання. За домовленістю Сторін Турагент може здійснити передоплату в розмірі, не меншому від 50% вартості туру, і повністю розрахуватись за тур не пізніше ніж за 7 (сім) днів до його початку.

4.2. Оплата туру здійснюється у гривнях. Якщо вартість туру в рекламних цілях було оголошено в іноземній валюті, оплата здійснюється у гривнях відповідно до комерційного курсу, вказаного на сайті www.lto.com.ua на день оплати шляхом безготівкового перерахування коштів в гривнях на банківський рахунок Туроператора або готівкою в касу, чи в інший спосіб відповідно до чинного законодавства України.

4.3. Фактом виконання Турагентом грошового зобов'язання по оплаті вартості Туру в безготівковій формі вважається момент надходження коштів на рахунок Туроператора. При цьому ризик затримки здійснення банківських операцій, а також ризик зміни валютних курсів відноситься на Турагента.

4.4. Вартість туру може бути збільшена у випадках: зміни термінів туру; непередбачуваного збільшення транспортних тарифів; введення нових або підвищення діючих ставок податків і зборів та інших обов'язкових платежів; різкої зміни курсу національних валют; непередбачене збільшення вартості проживання, екскурсійного обслуговування та в інших випадках, якщо таке збільшення сталося не з вини Туроператора, про що останній зобов'язаний повідомити Турагента відповідно до вимог чинного законодавства (не пізніше ніж за 10 днів до початку туру у випадку, якщо його тривалість становить більше ніж 10 днів, за 5 днів до початку туру у випадку, якщо його тривалість становить від 2 до 10 днів, за 48 годин до початку туру у випадку, якщо його тривалість становить один день). Турагент зобов'язаний доплатити вартість туру до його початку, якщо розмір доплати не перевищує 5% вартості туру.

4.5. Кошти, отримані від Турагента як оплата вартості туристичного продукту, за винятком винагороди Туроператора, не належать останньому, є транзитними і підлягають перерахуванню на користь виконавців, що безпосередньо надають послуги перевезення, екскурсійного обслуговування, проживання, харчування, супроводу під час перебування за кордоном тощо, на підставі контрактів між ними та Туроператором.

4.6. Несвоєчасна, неповна або неправильна оплата Турагентом вартості Турпродукту вважається відмовою Турагента від замовлених (заброньованих) туристичних послуг.

4.7. Вартість Туру зазначається у рахунку, що виставляється Туроператором. Рахунок повинен містити банківські реквізити та адреси Сторін; вартість туру до сплати Турагентом у гривнях за вирахуванням агентської винагороди.

4.8. Туроператор надає Турагенту винагороду за реалізацію Туру, розмір якої залежить від маркетингових програм Туроператора та зазначається у Підтвердженні Замовлення, що надсилається Туроператором Турагенту електронною поштою.

Право Турагента на агентську винагороду виникає в момент коли Турист почав користуватися послугою, що входить до складу Туристичного продукту і використання якої передреує у часі усім іншим послугам, які входять до складу Туристичного продукту.

Розмір винагороди, порядок її виплати, а також форма та зміст рахунку встановлюються Туроператором та можуть бути змінені ним в односторонньому порядку шляхом публікації на сайті Туроператора www.lto.com.ua та /або шляхом направлення Турагенту відповідного письмового повідомлення.

4.9. Сторони домовились, що туристичні послуги вважаються наданими у повному обсязі і належним чином з дати повернення Туристів з подорожі, визначеної відповідно до Програми туру. Складання акту про надані послуги (виконані роботи) даним Договором не передбачається.

5. Відповідальність сторін

5.1. У випадку невиконання або неналежного виконання своїх зобов'язань за даним Договором винна сторона зобов'язана відшкодувати іншій стороні заподіяні у зв'язку з цим збитки. Збитки не є неустойкою та сплачуються понад суму неустойки.

Збитки відшкодовуються у повному обсязі і включають в себе, крім іншого, витрати Туроператора на оплату штрафних санкцій і/або відшкодування збитків Виконавцям, що безпосередньо надають послуги перевезення, екскурсійного обслуговування, проживання, харчування, супроводу під час перебування за кордоном тощо, на підставі контрактів між ними та Туроператором, якщо сплата таких штрафних санкцій і/або відшкодування збитків Туроператором є наслідком порушення Турагентом своїх зобов'язань по даному Договору.

Розмір відповідальності Туроператора перед Турагентом (туристами) за шкоду, заподіяну з вини Виконавця (готель, перевізник, екскурсійна компанія тощо), обмежується розміром подвійної плати вартості туру.

5.2. У випадку відмови (анулювання) Турагента від заброньованих туристичних послуг з будь-яких причин, останній зобов'язаний сплатити Туроператору неустойку в розмірі:

- при відмові за 30–21 днів до початку надання туристичних послуг – 15% від вартості туристичних послуг;

- при відмові за 20–15 днів до початку надання туристичних послуг – 50% від вартості туристичних послуг;

- при відмові за 14–8 днів до початку надання туристичних послуг – 85% від вартості туристичних послуг;

- при відмові за 7–1 днів до початку надання туристичних послуг – 100% вартості туристичних послуг;

- при відмові від замовлення за акцією «раннє бронювання» або за іншими акціями, якщо таке положення було зазначене в умовах проведення акції – 100% вартості туристичних послуг;

- при відмові від замовлення, що припадає на високий сезон, – 100% вартості туристичних послуг;

5.3. У випадку відмови від туру, що містить в'їзну візу, оформлення якої забезпечує Туроператор, настає наступна відповідальність:

- якщо документи Туриста не заносилися в посольство, то вартість послуг з оформлення візи повертається повністю;

- якщо Туристу було відмовлено в отриманні візи з незалежних від Туроператора причин, то вартість послуг з оформлення візи і сума витрат, фактично понесених Туроператором, не повертаються.

- якщо до моменту відмови від Туру віза проставлена в паспорті, то вартість послуг з її оформлення не повертається;

5.4. Туроператор не несе відповідальності:

- за невідповідність, недостовірність, недійсність, недостатність та несвоєчасність наданих відомостей і документів з боку Турагента або Туриста для оформлення і організації Туру, і наслідки пов'язані з цими обставинами;

- за затримки проходження прикордонного і митного контролю;

- за наслідки, які викликані порушенням Туристом правил проходження прикордонного і митного контролю, проїзду, провозу та зберігання багажу, а також законів та правил перебування в країні (місці) здійснення туру;

- за дії чи бездіяльність перевізників, в тому числі за якість послуг перевезення, затримку чи зміну часу відправлення, строку перевезення, і пов'язані з цим зміни Програми туру. У цих випадках відповідальність несуть перевізники у відповідності з чинним українським та міжнародним законодавством;

- за наслідки, спричинені порушенням туристом митних, фіскальних, санітарних, транспортних, міграційних та інших офіційних правил та норм, що діють на території країни перебування;

- у тому випадку, якщо Турист самостійно змінює Програму туру чи відмовляється від участі в турі в період його проведення, всі витрати та наслідки, пов'язані з цим, несе Турист самостійно і претензії Туроператором у зв'язку з цим не приймаються.

5.5. Туроператор не несе відповідальності за дії посольств, пов'язані з оформленням віз або відмовою у їх наданні. У випадку відмови посольства у відкритті візи туристу кошти, отримані Туроператором в оплату туру, повертаються Турагенту за винятком витрат на оформлення візи та

понесених Туроператором витрат на забезпечення надання туристичних послуг, в тому числі на бронювання послуг виконавців (готель, перевізник, екскурсійна компанія тощо).

5.6. Вартість послуг, передбачених туром, які не були використані Туристом, не відшкодовується та компенсація Туроператором не виплачується.

6. Страхування

6.1. Туроператор забезпечує страхування Туриста відповідно до чинного законодавства. Вартість страховки до вартості Туру входить.

7. Строк дії договору

7.1. Даний Договір набуває чинності з моменту його підписання сторонами та діє до 31.12.2015 року. У випадку, якщо одна із Сторін не попередила іншу про намір припинити дію даного Договору у зв'язку із закінченням строку його дії за 30 днів, дія Договору вважається автоматично продовженою на один рік.

7.2. Даний Договір може бути розірваний за вимогою будь-якої Сторони, повідомивши про це іншу сторону за 30 днів.

7.3. У випадку припинення Договору у зв'язку із закінченням строку його дії, а також припинення чи відміни дії (дійсності) договору з підстав, передбачених даним договором чи діючим законодавством України, даний договір припиняє свою дію, за виключенням тих його умов, що стосуються зобов'язань по сплаті заборгованості по оплаті Турів, неустойки/пені, штрафів, інших платежів за Договором.

Такі умови діють до повного виконання Сторонами відповідних зобов'язань. Всі безспірні взаєморозрахунки між сторонами повинні бути врегульовані ними до припинення дії даного Договору.

7.4. Припинення договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії Договору.

8. Форс-мажор

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання своїх обов'язків по даному Договору, якщо таке невиконання є наслідком форс-мажорних обставин, тобто обставин, які знаходяться поза контролем сторін, в тому числі в частині неможливості їх подолання або усунення, і які сторони не могли передбачити при укладенні даного Договору та оформленні замовлення. Серед цих обставин, крім інших: страйки, стихійні лиха, погодні умови, які впливають на здійснення туру, військові дії, розпорядження влади, в тому числі рішення та постанови НБУ щодо обмеження обігу та розрахунків в іноземній валюті, епідемії, терористичні акти або погроза терористичних актів, надзвичайні ситуації, відміна рейсів та зміна умов перевезення, зміна візових режимів та інші подібні обставини, які перешкоджають здійсненню Туру.

8.2. Сторона, для якої в зв'язку з дією форс-мажорних обставин склалася ситуація неможливості виконання обов'язків за даним Договором, повинна негайно сповістити іншу Сторону про настання вказаних обставин, але не пізніше 3 днів з моменту виявлення факту їх настання. Неповідомлення або несвоєчасне повідомлення про вказані обставини позбавляє Сторону права посилатися на такі обставини як причину невиконання своїх обов'язків по даному договору.

9. Порядок вирішення спорів

9.1. У випадку виникнення суперечок Сторони докладають всі зусилля для їх врегулювання шляхом переговорів. Якщо Сторони не приходять до взаємної згоди, спір підлягає вирішенню у господарському суді м. Одеси відповідно до чинного законодавства України.

10. Конфіденційність

10.1. Вся інформація (окрім загальновідомої), яка була отримана іншою Стороною в результаті діяльності за цим Договором, в тому числі інформація, яка визнається у відповідності з чинним законодавством як комерційна таємниця, визнається конфіденційною та не підлягає розголошенню або використанню в цілях, які ризнують від предмету цього Договору, без письмової згоди іншої Сторони.

11. Заключні положення

11.1. Всі зміни і доповнення до цього Договору оформлюються Сторонами у вигляді додаткових угод, які підписуються уповноваженими на це особами і є невід'ємними частинами даного Договору.

11.2. Сторони не мають права передавати свої права та обов'язки по даному Договору третій особі без письмової згоди на це іншої Сторони.

11.3. З питань, не врегульованих даним Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

11.4. Даний договір складений українською мовою в двох примірниках: по одному для кожної із Сторін, що мають рівну юридичну силу.

12. Реквізити та адреси сторін

ТУРОПЕРАТОР: ПП «Л-ТУР ОДЕСА»	Агент:
Юридична адреса: 65044, м. Одеса, вул. Пироговська, 7/9	Юридична адреса:
Фактична адреса: 65012, м.Одеса, вул. Велика Арнаутська, 26 оф.213 (головний офіс) 65020, м. Одеса, вул. Старопортофранківська, 1036	Фактична адреса:
Телефон: +38 (048) 703-88-33; +38 (093) 00-77-344 +38 (048) 737-49-77; +38 (096) 447-96-26	Телефон / факс:
E-mail: l-tourodessa@mail.ru , office@lto.com.ua	E-mail:
Код ЄДРПОУ: 36502750	Код ЄДРПОУ:
ІПН:	ІПН:
Номер свідоцтва: 505977	Номер свідоцтва:
Банк: ПАТ «СБЕРБАНК РОСІЇ»	Банк:
Р/р: 26006013039999	Р/р:
МФО: 320627	МФО:
Ліцензія: туроператорська – АЕ №272880 від 22.10.2014	Ліцензія:
Банківська гарантія: №481 ПАТ КБ „Глобус” від 04.03.2015 р.	Банківська гарантія: Дійсна до:
Директор _____ О.Б. Якіменко	Директор _____